

- Ⓓ **Hochleistungs-Fußluftpumpe**
- ⒼⒷ **Heavy-duty foot pump**
- Ⓕ **Pompe à pied à haut rendement**
- Ⓘ **Pompa d'aria a pedale ad alto rendimento**
- Ⓟ **Pompka cylindrowa**

Gebrauchsanweisung



Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Instrukcja obsługi

Hergestellt für:
 INTER-UNION Technohandel GmbH
 Klaus-von-Klitzing-Str. 2
 76829 Landau · Germany
www.inter-union.de

Stand: 1/2015



Bedienungshinweise

D

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses UNITEC Produktes. Wie alle Produkte von UNITEC wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster Bauteile hergestellt.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

Besten Dank!

Sicherheitshinweise

- Beachten Sie die Hersteller-Vorschriften des aufzupumpenden Artikels bezüglich des maximalen Drucks.
- Bei sicherheitsrelevanten Artikeln z.B. Autoreifen empfehlen wir, den Druck durch ein geeichtes Manometer zu überprüfen.
- Kontrollieren Sie die Fußluftpumpe regelmäßig auf Beschädigungen. Beschädigte Fußluftpumpen dürfen nicht benutzt werden.
- Defekte oder beschädigte Teile dürfen nur sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
- Achten Sie, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten darauf, dass keine Kinder in der Nähe sind.
- Bitte alle beweglichen Teile regelmäßig schmieren/ölen.
- Bitte die Fußluftpumpe an einem trockenen Ort ohne Einstrahlung direkten Sonnenlichts aufbewahren und jegliche Art von Aufprall/Stößen vermeiden.

Bedienungshinweise

1. Stellen Sie die Fußpumpe auf einen ebenen, stabilen Untergrund.
2. Wählen Sie den entsprechenden Anschluss-Adapter, stecken Sie ihn in den Schlauch-Anschluss und arretieren ihn durch Umlegen des Verschlusshebels, sodass dieser parallel zum Luftschlauch anliegt.
3. Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird.
4. Betätigen Sie das Pump-Pedal gleichmäßig und nicht zu schnell.
5. Auf dem Manometer können Sie den erreichten Druck ablesen.
6. Bewahren Sie die Adapter angemessen auf, um Fehlgebrauch vorzubeugen.

Technische Daten/ Ausstattung

- Nominaler Nennüberdruck: 4 bar
- Große, stabile Trittfläche mit rutschfestem Gummiüberzug.
- Manometer mit drei Skalen.
- Verschiedene Anschluss-Adapter für Fahrrad- und Schlauchboot-Ventile. Bitte prüfen Sie, ob die Adapter für das aufzupumpende Produkt geeignet sind. Bei Fragen zu den Adaptern, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Zum Aufpumpen von: Auto-, Motorrad- und Fahrradreifen, Schlauchbooten, Luftmatratzen, Ballons usw. Andere Anwendungen sind verboten.

Instructions

Dear Customer

Congratulations for having bought this UNITEC product. Just like any other UNITEC product, this one has also been engineered according to state-of-the-art technology using the most reliable and modern components.

Please do take time to read the instructions carefully, before using the appliance.

Thank you!

- Bear in mind the maximum pressure specified by the manufacturer of the item to be inflated.
- For items with safety specifications e.g. motor vehicle tyres, we recommend that you should verify the pressure using a calibrated pressure gauge.
- Check the foot pump at regular intervals for any damage. Any damage, please stop use.
- Any faulty or damaged parts have to be properly repaired or replaced at a customer support workshop, provided nothing else has been stipulated in the instructions.
- When using the product, make sure that there are no children anywhere around.
- Please grease/oil all moving parts regularly.
- Please keep the item in a dry environment without direct sunlight and avoid any collision.

1. Put the foot pump on an even and stable ground.
2. Take the matching connection adapter, put it in the tube connection and lock it by reversing the lock bar parallel to the air hose.
3. Make sure that the tube does not buckle.
4. Use the pumping pedal uniformly and not too fast.
5. You can monitor the pressure by means of the pressure gauge.
6. Store adapters properly to prevent misuse.

- Nominal overpressure: 4 bars
- Large, sturdy foot pressure surface with non-slip rubber coat.
- Pressure gauge with three scales.
- Assorted connection adapters for bicycle and rubber dinghy valves. Please check if the adapters are suitable for the item that should be inflated. If you have any question concerning the adapters, please contact the customer support.
- For inflating: motor vehicle, motorcycle and bicycle tyres, rubber dinghies, air mattresses, balloons, etc. Other use is forbidden.



UNITEC

Safety Precautions

Instructions

Specifications / Equipment

Intended use

Instructions de commande

F

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un produit UNITEC.

Comme tous les produits UNITEC, ce produit a été conçu selon les dernières connaissances techniques et fabriqué sur la base d'éléments de construction fiables et modernes.

Veuillez prendre quelques minutes pour lire le mode d'emploi avec attention avant de mettre l'appareil en marche.

Merci d'avance!

Instructions de sécurité

- Observez les règlements du constructeur de l'article à gonfler en ce qui concerne la pression maximale.
- Pour ce qui est des articles dont la sécurité importe, comme les pneus d'automobile, nous vous recommandons de vérifier la pression avec un manomètre étalonné.
- Contrôlez régulièrement la pompe à pédale en vue d'éventuels dommages.
- Les pièces défectueuses ou endommagées ne doivent être réparées de manière conforme que par un atelier de service après-vente ou être changées, dans la mesure où aucune autre indication n'est fournie dans le mode d'emploi.
- Lorsque vous travaillez avec le produit, veillez à ce qu'aucun enfant en bas âge ne soit à proximité, car de petites pièces qui pourraient être avalées sont jointes au produit.
- Veuillez lubrifier/huiler régulièrement les pièces mobiles.

Instructions de commande

1. Placez la pompe à pédale sur une surface plane et stable.
2. Sélectionnez l'adaptateur de raccord qui convient, fichez-le dans le raccord du tuyau et bloquez-le en renversant le levier de fermeture.
3. Faites attention à ne pas couder le tuyau.
4. Actionnez la pompe à pédale de façon régulière et sans aller trop vite.
5. Vous pouvez lire la pression sur le manomètre.

Caractéristiques techniques / Equipement

- Surpression nominale: 4 bar
- Avec disque de réglage rotatif pour préréglage exact de la pression d'air.
- Grande surface stable d'actionnement avec revêtement caoutchouc antidérapant.
- Manomètre à trois échelles.
- Différents adaptateurs de raccord pour soupapes de bicyclette ou de bateau gonflable.

Utilisation conforme

- Pour le gonflage des pneus d'automobile, de moto et de bicyclette, des bateaux gonflables, des matelas pneumatiques, des ballons etc.

Istruzioni sull'uso

Gentile cliente

Cordiali auguri per l'acquisto di questo prodotto UNITEC. Come tutti i prodotti della UNITEC è stato sviluppato anche questo prodotto in base alle ultime conoscenze tecniche ed ai più moderni elementi strutturali.

PrendeteVi alcuni minuti di tempo prima di leggere in funzione l'apparecchi e leggete attentamente le istruzioni sull'uso.

Grazie!

- Osservate le prescrizioni del costruttore dell'articolo da gonfiamento riguardo la pressione massima.
- Per gli articoli di rilevanza alla sicurezza, p.e. pneumatici per automobili, consigliamo di controllare la pressione con un manometro tarato.
- Controllate regolarmente la pompa a pedale su eventuali danneggiamenti.
- Particolari difettosi o danneggiati devono essere riparati o cambiati appropriatamente solo da una officina per assistenza della clientela, sempre che non vi siano altre indicazioni nelle istruzioni sull'uso.
- Fate attenzione che non vi siano bambini nelle vicinanze quando lavorate con il prodotto, perché nel prodotto è acclusa della minuteria che può venire inghiottita.
- Si prega di lubrificare/oliare regolarmente tutti i componenti mobili.

1. Posate la pompa a pedale su una sottosuola piano e stabile.
2. Scegliete il corrispondente adattatore di allacciamento, inceppatelo nel collegamento del tubo flessibile e bloccatelo azionando la leva di chiusura.
3. Fate attenzione che il tubo flessibile non venga piegato.
4. Azionate il pedale della pompa uniformemente e non troppo in fretta.
5. Sul manometro potete leggere la pressione raggiunta.

- Sovrapressione nominale: 4 bar
- Con disco di regolazione per la preimpostazione della giusta pressione d'aria.
- Superficie del pedale grande e robusta con ricopertura in gomma antisdrucchiole.
- Manometro a tre graduazioni.
- Diversi adattatori di allacciamento per valvole di biciclette e canotti pneumatici.
- Per il gonfiamento di: pneumatici per automobili, motociclette, canotti pneumatici, materassini pneumatici, palloni ecc.



UNITEC

Note di sicurezza

Istruzioni sull'uso

Dati tecnici / Dotazione

Uso determinato

Wskazówki obsługi

PL

**Szanowna Klientko,
Szanowny Kliencie**

Gratulujemy zakupu produktu UNITEC. Tak jak wszystkie produkty marki UNITEC, tak i ten został wyprodukowany w oparciu o najnowszą technologię i przy zastosowaniu niezawodnych części.

Przed użyciem, prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją.

Dziękujemy!

Wskazówki bezpieczeństwa

- Prosimy przestrzegać dopuszczalnego poziomu ciśnienia pompowanego przedmiotu, podanego przez producenta.
- Przy pompowaniu np. opon zalecamy sprawdzenie poziomu ciśnienia przy pomocy manometru.
- Prosimy regularnie sprawdzać pompkę, czy nie jest uszkodzona.
- Wadliwe lub uszkodzone części mogą być wymieniane lub naprawiane tylko w warsztacie pod warunkiem, że instrukcja nie zawiera innych wskazówek.
- Ze względu na drobne elementy przy pompce, prosimy uważać, aby nie dostały się one w ręce dziecka.
- Wszystkie ruchome elementy należy regularnie smarować/oliwić.

Wskazówki obsługi

1. Pompka powinna być ustawiona na płaskim, stabilnym podłożu.
2. Wybrać odpowiednią końcówkę, podłączyć do wentyla i przymocować.
3. Uważać, aby przewód pompki nie był zagięty.
4. Pompować miarowo i niezbyt szybko.
5. Manometr pozwoli odczytać poziom osiągniętego ciśnienia.

Dane techniczne / Wypożyczenie

- Nominalne nadciśnienie: 4 bar
- Z możliwością ustawienia poziomu ciśnienia.
- Pewne pompowanie dzięki gumowej nakładce.
- Manometr z 3 skalami.
- Różne końcówki do roweru i pontonu.

Zastosowanie

- Do pompowania: opon samochodowych, motorowych, rowerowych, pontonów, materaców dmuchanych, balonów itp.